

Veronica Bonanni



*UNIL – Université de Lausanne
Faculté de Lettres
Collaboratrice scientifique
Doctorante
Centre de recherche CLE
Bâtiment Anthropole
1015 LAUSANNE. SUISSE*

courriel : veronica.bonanni@unil.ch

Veronica Bonanni est docteur en Littérature comparée auprès de l'Université de Cagliari. Elle a bénéficié d'une bourse post-doctorale de l'Université de Padoue pour mener des recherches dans le champ de la littérature française. Actuellement, au sein de l'Université de Lausanne, elle rédige une autre thèse de doctorat, dans le champ de la littérature italienne et de la littérature comparée, et participe aux activités scientifiques du CLE (Centre de recherche en langues et littératures européennes comparées), auprès duquel elle a été chargée de cours en 2010 et 2011. Ses travaux portent principalement sur la littérature comparée, sur les littératures italienne et française du XIX^e siècle, et sur la littérature de jeunesse. Le conte, la nouvelle, la traduction, l'illustration, les genres et les thèmes littéraires constituent ses axes de recherche. Depuis 2001, elle fait partie du comité de rédaction de la revue *Hamelin*.

Publications

Ouvrage

Archeologie letterarie. Balzac, Bandello e la tradizione della novella, Padova, Unipress, « Biblioteca francese », 2005, 226 p.

Ouvrages publiés en collaboration

Il canto delle sirene. Suggestioni multimediali per giovani viaggiatori, a cura di Hamelin Associazione Culturale, collaborazione di Veronica Bonanni, prefazione di Antonio Faeti, Cesena, Il Ponte Vecchio, 1999, 47 p.

Veronica Bonanni, Matteo Baraldi, Edo Chierogato, Roberta Colombo, Andrea Dresseno, Nicola Galli Laforest, Elena Massi, Luigi Monti, Emanuele Ortu, Giordana Piccinini, Simone Piccinini, Federica Rampazzo, Emanuele Rosso, Barbara Servidori, Ilaria Tontardini, Mariagiorgia Ulbar, Emilio Varrà, *I libri per ragazzi che hanno fatto l'Italia*, a cura di Hamelin Associazione Culturale, introduzione di Roberto Denti, Hamelin Associazione Culturale, 2011, 246 p.

Parties d'ouvrages collectifs

Article « Nascita », *Dizionario dei temi letterari*, diretto da Mario Domenichelli, Pino Fasano, Remo Ceserani, Torino, UTET, 2007, vol. II, p. 1597-1600.

Article « Invisibilità » (en collaboration avec Mario Domenichelli), *Dizionario dei temi letterari*, diretto da Mario Domenichelli, Pino Fasano, Remo Ceserani, Torino, UTET, 2007, vol. II, p. 1120-1223.

Article « Scomparsa » (en collaboration avec Mario Domenichelli), *Dizionario dei temi letterari*, diretto da Mario Domenichelli, Pino Fasano, Remo Ceserani, Torino, UTET, 2007, vol. III, p. 2197-2200.

« Balzac archéologue de la littérature », *La Plume et la pierre : l'écrivain et le modèle archéologique au XIX^e siècle*, sous la direction de Martine Lavaud, Nîmes, Lucie, coll. « Essai littérature », 2007, p. 271-288.

Articles

« La costruzione del lettore nell'*Orlando innamorato* riscritto da Gianni Celati », *La Rassegna della letteratura italiana*, IX, 1, janvier-juin 2002, p. 96-112.

« Peter Pan inattuale ? Conversazione con Georges Lapassade », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 3, *Il secolo di Peter Pan*, gennaio 2002, p. 38-40 (interview).

« Ombre sulla terra. Rappresentazioni dal mito alla letteratura », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 5, *L'ombra*, ottobre 2002, p. 19-20.

« Quelques lectures de Balzac », *L'Année balzacienne*, troisième série, 4, 2003, p. 333-341.

« Boccace dans les *Contes drolatiques* », *L'École des lettres second cycle* (numéro spécial sur Balzac et la nouvelle, dirigé par Mme Anne-Marie Baron), 13, 94^e année, juillet 2003, p. 153-163.

« Geppetto, demiurgo con la parrucca. Uno sguardo antropologico sulla nascita di Pinocchio », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 6, *Pinocchio. Il briccone che rifà il mondo*, gennaio 2003, p. 16-18.

« L'intramontabile culto degli eroi », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 9, *Eroi: la missione di crescere*, febbraio 2004, p. 25-28.

« Contro Platone. Le storie secondo chi le fa », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 11, *Contare le stelle. Grandi scrittori per ragazzi*, novembre 2004, p. 50-54.

« Dipende da te, Bone! Su un romanzo di Russell Banks », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 13, *Ragazzi selvaggi*, giugno 2005, p. 33-38.

- « Vita da Teacher Man. L'insegnamento secondo Frank McCourt », *Hamelin. Storie Figure Pedagogia*, 22, marzo 2009, p. 48-51.
- « La scuola di mezzo », *Hamelin. Storie Figure Pedagogia*, 24, *Fuga dalla scuola media*, dicembre 2009, p. 22-27.
- « *Les Mille et une nuits* de l'Occident. Balzac et le conte oriental », *L'Année Balzacienne*, troisième série, 11, 2010, p. 225-247.
- « L'esperienza della memoria », *Hamelin. Storie Figure Pedagogia*, 27, *Storia e storie*, gennaio 2011, p. 47-50.
- « Il club dei lettori », *Hamelin. Storie Figure Pedagogia*, 28, *A.A.A. lettori cercasi*, marzo 2011, p. 7-12.
- « *L'Oiseau bleu* et *L'Uccello turchino*. Collodi traducteur d'Aulnoy », *Féeries*, 9, 2012, p. 251-265.
- « Pinocchio, eroe di legno. Modelli mitologici, fiabeschi, realistici », *Cahiers d'études italiennes*, 15, 2012, p. 229-240.
- « Riscrivere la fine di Pinocchio. Tra parola e immagine », *Between*, II, 4, 2012, <http://www.Between-journal.it>
- « *I racconti delle fate*. Collodi traduttore di Perrault, d'Aulnoy e Leprince de Beaumont », *Quaderno di italianistica* 2013, a cura della Sezione di Italiano dell'Università di Losanna, p. 93-132.
- « Classici illustrati, albi illustrati di classici », *Hamelin*, 36, marzo 2014, p. 14-17.
- « *Alcune leggerissime varianti. I racconti delle fate* nella traduzione di Carlo Collodi », *Versodove. Rivista di letteratura*, 17, 2015.

Communications publiées lors de colloques internationaux

- « L'antiquaire des littératures détruites. Balzac lecteur de Bandello », *Une liberté orageuse. Balzac-Stendhal. Moyen âge, Renaissance, Réforme*, Actes du colloque international, Tours, 27-28 juin 2003, textes réunis par Michel Arrous, Florence Boussard et Nicolas Boussard, Paris, Eurédit, 2004, p. 81-97.
- « L'ombre, l'âme, la terre. Une approche anthropologique », *Les Ombres et l'au-delà dans les arts aux XIX^e et XX^e siècles*, sous la direction de Claire Vovelle, Marseille, La Tangente, 2006 (Actes du colloque international, Aix-en-Provence, 29-31 octobre 2002), p. 225-236.
- « Roméo et Juliette à Paris. Une réécriture de Balzac », *La Postérité de la Renaissance*, textes réunis par Fiona McIntosh-Varjabédian en collaboration avec Véronique Gély, Éditions du Conseil Scientifique de l'Université Charles-de-Gaulle, 2007, p. 247-257.
- « Grandir dans un monde sans adultes. Sous le règne de Bone de Russell Banks », *Devenir adulte et rester enfant ? Relire les productions pour la jeunesse*, Actes du colloque international de Clermont-Ferrand, 18, 19, 20 mai 2006, sous la direction de Isabelle Cani, Nelly Chabrol Gagne

et Catherine d'Humières, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, coll. « Littératures », dirigée par Alain Montandon, 2008, p. 295-307.

« Giochi col tempo. I *Contes drolatiques* di Balzac », *Compar(a)ison An International Journal of Comparative Literature. Memoria e oblio: le scritture del tempo*. Atti del Convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura, Lecce, 24-26 ottobre 2007, a cura di Carlo Alberto Augieri e Niccolò Scaffai, vol. II, 2009, p. 117-124.

« *Une critique à courte vue. Polemiche nelle Préfaces* di Balzac », *Il discorso polemico. Controversia, invettiva, pamphlet*. Atti del XXXII Convegno Interuniversitario, Bressanone-Brixen, 7-10 luglio 2005, a cura di Gianfelice Peron et Alvisé Andreose, Padova, Esedra, 2010, p. 259-267.

« Louis XI le plaisantin dans les *Contes drolatiques* de Balzac », *Bien Dire et Bien Apprendre. Revue de Médiévistique. Louis XI, une figure controversée*. Actes du colloque du Centre d'Études Médiévales et Dialectales de Lille III, édité par Marie-Madeleine Castellani et Fiona McIntosh-Varjabédian, Presses de l'Université Charles-de-Gaulle - Lille III, 2010, p. 147-160.

Traductions

Jacqueline Russ, *Les Chemins de la pensée*, Larousse-Bordas, 1999, trad. it. *Percorsi del pensiero*, Roma, Armando, 2002, 507 p.

David B., « Les incidents de la vie », trad. it. « Les incidents de la vie », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 11, novembre 2004, p. 70-72.

Marielle Anselmo, « La violence en milieu scolaire en France : crise de l'enseignement ou crise de société ? », trad. it. « La violenza nelle scuole francesi: crisi dell'insegnamento o crisi della società? », *Hamelin. Note sull'immaginario collettivo*, 14, novembre 2005, p. 36-38.

Gabriele D'Annunzio, « La date de l'occupation de Tripoli... », trad. it. « *La data dell'occupazione di Tripoli...* », dans Antonio Schiavulli (éd.), *La guerra lirica. Il dibattito dei letterati italiani sull'impresa di Libia*, Ravenna, Allori, 2007, p. 75-81.

Comptes-rendus critiques

Giusi Quarenghi, *Ragazze per sempre*, Milano, Mondadori, 1999, *Liber* 46, 2000, p. 14.

Edgard Pich, *Mémoires de deux jeunes mariées d'Honoré de Balzac: un roman de l'identité*, Lyon, Aldrui, 2004, *Studi francesi*, 152, maggio-agosto 2007, p. 463-464.

Emy Beseghi, Giorgia Grilli (éds.), *La letteratura invisibile. Infanzia e libri per bambini*, Roma, Carocci, 2011, *Between. Rivista dell'Associazione di Teoria e Storia Comparata della Letteratura* 1(2), 2011, pp. 1-4. <http://www.Between-journal.it>

Hamelin, *Ad occhi aperti. Leggere l'albo illustrato*, Roma, Donzelli, 2012; Marcella Terrusi, *Albi illustrati. Leggere, guardare, nominare il mondo nei libri per l'infanzia*, Roma, Carocci, 2012, *Between. Rivista dell'Associazione di Teoria e Storia Comparata della Letteratura*, 2(3), 2012, pp. 1-5. <http://www.Between-journal.it>

Peter Bichsel, *Il lettore, il narrare*, trad. e cura di A. Ruchat, *Comma* 22, 2012, *Hamelin*, 33, marzo 2013, p. 164.

Jack Zipes, *La fiaba irresistibile. Storia culturale e sociale di un genere*, trad. di M. Giovenale, Roma, Donzelli, 2012, *Hamelin*, 33, marzo 2013, p. 166,.

Silvana Borutti, Ute Heidmann, *La Babele in cui viviamo. Traduzioni, riscritture, culture*, prefazione di Simona Argentieri, Torino, Bollati-Boringhieri, 2012, *Semicerchio. Rivista di poesia comparata*, 2013. <http://semicerchio.bytenet.it/articolo.asp?id=776>

Angela Albanese, *Metamorfosi del Cunto di Basile. Traduzioni, riscritture, adattamenti*, Ravenna, Longo, 2012, *Between*, 3 (5), 2013. <http://www.Between-journal.it>

Jonathan Gottschall, *L'istinto di narrare. Come le storie ci hanno resi umani*, trad. di G. Olivero, Bollati Boringhieri, 2014, *Hamelin*, 39, marzo 2015, p. 124-125.

Novembre 9 | 2015